

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1471/2007

tat-13 ta' Diċembru 2007

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 753/2002 li jstabbilixxi ċerti regoli sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 rigward id-deskrizzjoni, id-denominazzjoni ta' l-origini, il-preżentazzjoni u l-protezzjoni ta' ċerti prodotti fis-settur ta' l-inbid

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

(2) L-Artikolu 29 huwa emendat kif ġej:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (b) jitbiddel b'dan li ġej:

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 53(1) tiegħu,

“(b) Il-Ġermanja:

takkompanja l-indikazzjoni ta' l-origini ta' l-inbid

Billi:

— ‘Qualitätswein’,

(1) L-eleku tat-termini stabbiliti fl-Artikolu 28 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 753/2002⁽²⁾ għandu jiġi kkompletat bit-termini xierqa li jintużaw mid-Danimarka.

— ‘Prädikatswein’, issupplementat b'Kabinett', ‘Spätlese’, ‘Auslese’, ‘Beerenauslese’, ‘Trockenbeerenauslese’ jew ‘Eiswein’,

(2) Il-lista ta' termini speċifiċi stabbiliti fl-Artikolu 29 tar-Regolament (KE) Nru 753/2002 u fl-Anness III għal dak ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skond it-termini xierqa li jintużaw mill-Ġermanja, is-Slovenja u s-Slovakkja.

— ‘Qualitätswein mit Prädikat’, issupplementat b'Kabinett', ‘Spätlese’, ‘Auslese’, ‘Beerenauslese’, ‘Trockenbeerenauslese’ jew ‘Eiswein’ sa 1 ta' Awissu 2009”;

(b) fil-paragrafu 1, il-punt (o) jitbiddel b'dan li ġej:

(3) Minhabba li l-Ġermanja emendat il-legiżlazzjoni tagħha bis-sehh mill-1 ta' Awissu 2007, l-emendi li saru f'dan ir-Regolament li jikkonċernaw dak l-Istat Membru għandhom ukoll japplikaw minn dik id-data, sabiex jiġi evitat kull taqlib kummerċjali fil-livell Komunitarju.

“(o) Is-Slovenja:

— ‘kakovostno vino z zaščitenim geografskim poreklom’ jew ‘kakovostno vino ZGP’; dawn it-termini jistgħu jiġu ssupplemetati bl-espressjoni ‘mlado vino’,

(4) Ir-Regolament (KE) Nru 753/2002 għandu, għalhekk, jiġi emendat skond dan.

— ‘vino s priznanim tradicionalnim poimenovanjem’, ‘vino PTP’ jew ‘renome’,

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Inbid,

— ‘vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom’, ‘vrhunsko vino ZGP’ jew ‘eminentno’; ma' dan it-terminu jistgħu jintużaw ‘pozna trgatév’, ‘izbor’, ‘jagodni izbor’, ‘suhi jagodni izbor’, ‘ledeno vino’, ‘vino iz sušenega grozdja’, ‘arhivsko vino’, ‘arhiva’, ‘starano vino’ jew ‘slamno vino’;

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 753/2002 qiegħed jiġi emendat kif ġej:

(c) fil-paragrafu 1, il-punt (p) jitbiddel b'dan li ġej:

(1) Fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 28 jiżdied l-inċiż kif ġej:

“(p) Is-Slovakkja:

— ‘regional vin’ fil-każ ta' l-inbejjed tal-mejda li joriġinaw fid-Danimarka,”

l-ismijiet li jakkompanjaw l-indikazzjoni ta' l-origini ta' l-inbid:

(1) ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

(2) ĠU L 118, 4.5.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1207/2007 (ĠU L 272, 17.10.2007, p. 23).

— ‘akostné víno’,

— ‘akostné víno s prívlastkom’ plus ‘kabinetné’, ‘neskorý zber’, ‘výber z hrozna’, ‘bobuľový výber’, ‘hroziakový výber’, ‘cibébový výber’, ‘slamové víno’, ‘ľadový zber’,

kif ukoll dawn l-espressjonijiet:

— ‘esencia’,

— ‘forditáš’,

— ‘másláš’,

— ‘samorodné’,

— ‘výberová esencia’,

— ‘výber ... putňový’, ikkompletat bin-numri 3-6.”;

(d) fil-paragrafu 2, il-punt (a) jithassar;

(e) fil-paragrafu 2, jiżdied il-punt li ġej:

“(j) Is-Slovakkja:

— ‘sekt vinohradníckej oblasti’,

— ‘pestovateľský sekt.’”

(3) L-Anness III huwa emendat skond l-Anness ta’ dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

L-Artikoli 1(2)(a) u (d) u l-Artikolu 1(3) għandhom japplikaw mill-1 ta’ Awissu 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta’ Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

Ir-ringieli għall-Ġermanja fl-Anness III mar-Regolament (KE) Nru 753/2002 jibbidlu b'dawn kif ġej:

"IL-ĠERMANJA					
Termini tradizzjonali speċifiċi li hemm referenza dwarhom fl-Artikolu 29					
Qualitätswein	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Qualitätswein mit Prädikat (*)/Q.b.A. m. Pr./Prädikatswein	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Auslese	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż	—	Žvizzera
Beerenauslese	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Eiswein	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Kabinett	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Spätlese	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż	—	Žvizzera
Trockenbeerenauslese	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Termini imsemmija fl-Artikolu 28					
Landwein	Kollha	Inbid tal-mejda bil-Gl	Ġermaniż		
Termini tradizzjonali addizzjonali li hemm referenza dwarhom fl-Artikolu 23					
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweiler/ Baden-Baden	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Badisch Rotgold	Baden	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Ehrentrudis	Baden	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Inbid tal-mejda bil-Gl Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Klassik jew Classic		Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Riesling-Hochgewächs	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Schillerwein	Württemberg	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Weißherbst	Kollha	Inbejjed ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Winzersekt	Kollha	Inbejjed frizzanti ta' kwalità psr	Ġermaniż		

(*) Dan it-terminu tradizzjonali speċifiku jista' jintuża għall-inbejjed ibbottiljati qabel l-1 ta' Awwissu 2009."